

—  
பார்வாணி சகாயம்.

## கவிமகள்.

புதுவைக் கலைமகள் கழகக்துறைம் வெளிவரும்  
மாதப் பத்திரிகை.

—>0<—  
வித்தைலிரும்பு. கேள்விமுயல். வீடுபேரநில்.

---

வெண்டாமாரை. } 1919-ம் ஆம் மார்ச்சுமீ { இதழ் கு.

---

## திருக்குறள் வியாசம்.

க்காம் அதிகாரம்.

பொறை யுடைமை.

உள்ளுநூல்.—(1) பொறையுடைமை யென்பது. (2) பொறை யுடைமையின் சிறப்பு. (3) பிறர் செய்த குற்றங்களைப் பொறுத்தல். (4) பிறர்சொல்லிய குற்றங்களைப் பொறுத்தல். (5) முடிவுரை.

## விளக்கம்.

காரணம் பற்றியாவது, அறியாமையினாலாவது ஒருவன் தமக்குக் தீங்குசெய்த விடக்கு, தாழும் அதனை அவனிடத்துச் செய்தது அடைய ராதலே பொறையுடைமை யென்ம்.

மூடைமொறின் சிறப்புப் புச்சுகற்களினுடுச் சிறந்த அறமாகும். உலகில் கிளர், கமக்கு செய்தால், அகற்குப் பிரசியாகக் காழும் நடைப்பிரறனர். அவன் குற்றம் கூறினால்

தாழும் குற்றங்கூறுகின்றனர். இஃது அறமாமோ? \* 'தன்னை வெட்டுவோரை வீழாமற் சமக்கும் நிலத்தைப்பொல, தம்மை அவமதிப்பவரைப் பொறுத்தல் முதன்மையான அறம்' என்று ஆன்றேர் அறைகின்றனரே. ஆகவின் பிறர்செய்க குற்றங்களைப் பொறுத்துக்கொள்ளுகிலே நன்மையாகும். இங்ஙனம் † 'பொறுத்தல் நன்றாலால், தாங்குறுத்தற்கு (தண்டித்தற்கு) இயன்ற காலத்தும் பிறர் செய்த . கயை (கீச்செயல்களையும் தீச்சொற் களையும்) பொறுக்கக்கடவர்; அதனை மனத்துட்கொள்ளாது அப் பொழுதே மறக்கல் பெறின், 'அப்பொறுத்தவினும் கல்லது.' என்னில், பொறுக்கும் பொதும் அக்குற்றங்கள் உட்கொள்ளப் படுகின்றன. அப்பொழுதே மறத்சலால் அஃதும் இல்லையன்றே. மேலும், மக்கட்கு வல்லமை எதுவென்று பார்க்குமிடக்கு மற்ற வையெல்லாம் உண்மையில் வல்லமை யல்ல. பிறர் செய்த தீமை யைப் பொறுத்துக் கொள்ளுகிலே வல்லமையாகும். ஆனது பற்றியே, ‡ 'ஒருவனுக்கு வறுமையுள் வறுமையாவது விருந்தினரை ஏற்றுக்கொள்ளாது நீக்குதல்; அதுபோல வல்லமையுள் வல்லமையாவது அறிவின்மையால் தீங்குசெய்தவரைப் பொறுத்தல்' என்று உவமை வாயிலாக உரைக்கனர் உயர்க்கீரர். எப்படி குருந்தின்னை உபசரியாமை பொருஞ்சுடைமை பாகாதோ அப் படியே அறிவிலாரைப் பொறுக்கல் இளைத்தலாகாது வல்லமையா மென்க. அன்றியும் பொறுமை யில்லையேபல் மக்கட்குக் குண நிறைவு எப்படி யுண்டாகும்? அப்போழுது அவர்கள் சான்றேராவதெப்படி? குணங்களால் நிறைக்கவரன்றே சான்றேர். ஆகவின், § 'ஒருவன் சால்பு (குணநிறைவு) உடைமை தன்னைவிட்டு

\* அகம்பவாரைத் தாங்கு நிலம்போலத் தமமை யிகழ்வார்ப் பொறுத்த நலை.

† பொறுத்த விறப்பினை யென்ற மதனை; மறத்த லதனினு கன்று.

‡ இன்மையுளின்மை விருந்தொரால் வன்மை மடவார்ப் பொறை.

§ நிறையுடைமை சீங்காமை வேண்டிற் போற்றி யொழுகப் படும்.

நீங்காமையை வேண்டுவானுயின், அவனுல், 'பொறுமையுடைமை, தன்கள் அழியாமற் காத்து நடக்கப்படும்' எனவே பொறுமையில்லார்க்கு நிறைவில்லை யென்பது நன்கு பெறப்படுகின்ற தன்றே.

இனிப் பிறர்செய்த குற்றங்களைப் பொறுத்துக்கொள்வது பற்றிச் சிறிது ஆராய்வோம். ஒருவன் நமக்குச் செய்த தீமைக்குப் பிரதியாக நாமும் அவனுக்கு ஒரு தீமை செய்யின் அவனுக்கும் நமக்கும் என்ன வேற்றுமையுள்ளது? அவன்போலவே நாமும் குற்றஞ்செய்தவ ராகின்றோம். அப்போது அவனைவிட நமக்கு உயர்வு எப்படி யுண்டாகும்? குற்றத்தைப் பொறுத்துக்கொண்ட வர்க்கேக் கூப்புண்டாவது உலக அனுபவம். ஆதலின், \*'பிறன் தமக்குத் தீங்குசெய்த விடத்து, பொருமல் அவனை வருத்தின வரை அறிவுடையோர் ஒருபொருளாக மனத்துட் கொள்ளார்; அதனைப் பொறுத்தவரைப் பொன்னைப்போல் இடைவிடாது மனத் துட்கொள்வர்.' சால்புடைமைபற்றி எப்போதும் நினைப்பரென்க. மேலும், †'தமக்குத்தீங்குசெய்தவனை ஒறுத்தவர்க்கு (வருத்தின வர்க்கு) உண்டாவது அவ்வொருநாளையின்பமே; அதனைப்பொறுத் தவர்க்கு உலகமழியுமளவும் புகழுண்டாம்.' அவ் வொருநாளையின்பீழும் உண்மையான இன்பமா? அல்ல அல்ல. நினைத்து முடித்துமென்று தருக்கியிருக்கும் பொய்யின்பமே. தம்மை இகழுந்தமைக்குத் தாங்கள் பொறுப்பதுமன்றி, 'எம்மை இகழுந்த தீவினைப்பயனால் மறுமையில் இவர்கள் எரிவாய்நிரயத்து வீழ்வர் கொல்' என்று இரங்குவதும் சான்றேர் கடன் ஆதலினுலே, ‡ 'செய்யத் தகாத கொடியவற்றைத் தன்னிடத்துப் பிறர்செய்தாலும், அவர்க்கு அதனால் வரும் துப்பத்திற்கு நோந்து, தான்

\* ஒறித்தாரை யொன்றுக் கவுயாரே வைப்பர் பொறுத்தாரைப் பொன்போற் பொதிந்து.

† ஒறுத்தார்க் கொருநாளையின்பம் பொறுத்தார்க்குப் பொன்றும் துணையும் புகழ்.

‡ திறனால் தற்பிறர் செய்யினு நோனேங் தறனால் செய்யாமை என்று.

அறமல்லாத செயல்களைச் செய்யாதிருத்தல் ஒருவனுக்கு நல்லது.\* அங்கனமன்றி நாமும் அவரிடத்துத் தீயவற்றைச் செய்தோமேல் நமக்கு வருவது தோல்வியே. ஒருஊரும் வெற்றியடைய மாட்டோம். அவ் வெற்றியாவது எது? அவரினும் மேம்பட்டுவிளக்குதல்லன்றே? அவ் வெற்றி பொறுமையினுலேயே கிடைக்கக் கூடியது. ஆனது பற்றித்தான், \*‘மனச்செருக்கினுலே தம் மிடத்துத் தீயவற்றைச் செய்தாரைத் தாம் தம்முடைய பொறுமையினுலே வென்றுவிடக்கடவர்’ என்றார் பொன்றுப் புகழ் படைத்த சான்றோர்.

இன்னும் பிறர்செய்தகுற்றங்களைப் பொறுத்தல்போலவே பிறர் குற்றமாகச்சொல்வதையும் பொறுத்தல்வேண்டும். † ‘நன் னெறியைக் கடந்தவரது வாயிலுண்டாகும் தீய சொற்களைப் பொறுப்பவர், இல்வாழ்க்கையிலே யிருந்தும் துறந்தவர்போலத் தூய்மை (மனமாசின்மை) யுடையவராவர்.’ அறிவில்லாதவர் கூறும் தீய சொற்களைப் பொறுப்பவரது பெருமை என்னே! அவர் பொதுவகையால் மக்களில் ஒருவராக வைத்தெண்ணைப்படுவாரோ? ‡ ‘விரதங்களினால் உணவைத் தவிர்ந்து உற்ற நோயைப் பூருப்பவர் எல்லாரினும் பெரியராவர்; அவர் பெரியராவது, தம்மைப் பிறர்சொல்லும் வெறுக்கப்படுஞ் சொற்களைப் பொறுப்பவரின்பின்’ என்க. பொறுக்கக்கூடாமைக்கு ஏதுவாகிய இருவகைப் பற்றுக்களோடிருந்தே பொறுத்தலால், தவஞ்செய்வாரினும் இவர் பெரிய ராவரென் றுனர்க.

இதுகாறுங் கூறியவாற்றால், பிறர்செய்த தீமையைப் பொறுத்துக்கொள்வதே பொறையுடைமை யென்பதும், தம்மை

\* மிகுதியான் மிக்கவை செய்தாரைத் தாந்தங் தகுதியான் வென்ற விடல்.

† துறந்தாரிற் ரூய்மை யுடையா ரிறந்தார்வா யின்னுச்சொ ஞேற்கிற் பவர்.

‡ உண்ணுது நோற்பார் பெரியர் பிறர்சொல்லு மின்னுச்சொ ஞேற்பாரிற் பின்.

யிகழ்வாரைப் பொறுத்தலே தலைமையான அற்மென்பதும், பிறர் செய்த குற்றத்தை அப்பொழுதே மறத்தல்வேண்டு மென்பதும், அறிவிலார் செய்த குற்றத்தைப் பொறுத்தலே ஒருவனுக்குச் சிறந்த வல்லமையென்பதும், பொறுமையில்லர்க்கு நிறைவில்லை யென்பதும், பொறுமையில்லாதவரைப் பெரியோர் பொருட் படுத்தாரென்பதும், பொறுத்தவர்க்கே என்றும் புகழுண்டா மென்பதும், எப்போதும் அறமல்லாதவற்றைச் செய்ய வாகா தென்பதும், தீவை செய்தவர்களைப் பொறுமையினால் வெல்ல வேண்டுமென்பதும், பொறுப்பவர் மனித்தூய்மை யுடையவராவ ரென்பதும், அவர் தவஞ்செய்வாரினும் பெரிய ராவரென்பதும், பிறவும் பெறப்பட்டன.

### ஆயுர்வேத வைத்தியப் பகுதி.

#### சுக்கு.

(வெண்டாமலை எ, இதழ் 2, 32-ம் பக்கத்தொடர்ச்சி.)

17. தோல் போக்கிய சுக்கு பலம் ஒன்று, மேல் காடான பாகத்தை நீக்கிய மிருதுவான பூரசன்பட்டை பலம் கால், பூநிக்கிய ஸவுங்கம் பலம் கால், ஏலக்காம் பலம் கால், மாங்கொம்பைச் சிறு தூள் பலம் கால். இவற்றுள் மேல் நான்கையும் சற்று நறுக்கி ஒன்றூய்க்கூட்டி, வழுக்கைபற்றுத் இளாங்கிளும் படி ஒன்றுவிட்டு மன்பாத்திரத் தில் கியாழும் செய்து கால்படியாகச் சண்டவைத்துக்கொண்டு, காலை, பகல், மாலீயாகத் தினம் மூன்றுமுறை சாப்பிட்டுவரா, கைகால் பிடிப்பு, கீல்வாயு, இடுப்புக்குணடச்சல், மார்வலி, நெஞ்சுகபம், கழுத்துநரம் பிழுப்பு, முதுகுதண்வெலி, தடைகளின்வலி திரும். இக் கியாழுத்தைச் சாப்பிடுகையில் சற்றுச் சுடவைத்துச் சண்டக்காயளவு பசுவின் வெண் ணைய் அல்லது ஏருமை வெண்ணைய் சேர்த்துச் சாப்பிடவேண்டும். வெண்ணைய் கிடைக்காத சமயங்களில் நெய்சேர்த்துக் கொள்ளலாம். ஆனால் வெண்ணையே முக்கியம். அதிலும் பசுவின் வெண்ணைய்தான் சர்வசிலாக்கியமானது.

#### துறிப்பு.

கியாழுங்களை இரண்டாமுறை சூடுகாட்டினால் விஷத்திற்கொப் பாகுமென வைத்தியசாஸ்திரங்கள் கூருந்தும். இது உண்மையும்

அனுபவசித்தமானதுமாம். ஆனால் சிற்சில கியாழுங்கள் அதில் சேரும் சரக்குகளின் வண்மை மென்மைகளுக்கும், தேகத்திற்கும், ரோகத்திற்கும் தக்கபடி காய்ச்சியும், காய்ச்சாமலும் உபயோகிக்கும்படி வைத்திய நூலாசிரியர்களாகிய அந்த மகாண்களே கிருபைக்கார்ந்தருளி யிருப்ப தால், சமயத்திற் கேற்றவாறு செய்தகொள்ள வேண்டியது மைது கடமை. எனவே குடுகாட்டி வேண்டியதாய்ச் சொல்லுவிடவுகள் தவிர மற்று எந்தக்கியாழுங்களையும் இரண்டாம்முறை அடுப்பில் வைத்துக் காய்ச்சக்கூடாதென்பது முக்கியகுறிப்பு.

18. தோல்போக்கிய சக்கு பலம் ஓன்று, இதைப் பஞ்சபோல் நறுக்கி ஒருமண்சட்டியில் போட்டு அடுப்பில்வைத்து எரித்துவர, சக்கு, வெந்து சாம்பலாகும். கன்றுயச் சாம்பலானபின், கறிவேப்பிலை பலம் கால், சீரகம் பலம் கால், கொத்துமல்லிலிதை பலம் கால், புளியங் கொட்டை தோலுடன் தூள்செய்தது பலம் கால். இவற்றை ஒன்றுயக் கலந்துபோட்டுச் சற்று வறுத்து, புளித்த பசுவின்மோர் படி ஒன்று விட்டு அரைக்கால் படியாகச் சுண்டக் காய்ச்சிக்கொண்டு, காலை மாலை அரைப்பலம் வீதம் ஆகாரத்தின் முன்சாப்பிட்டுவர, தேகச்சுடு, தேக அழலை, மார்வலி, குடல்லாயு, பித்தவாயு, வாய்ந்தாறல், தலைமயக்கம், வாயின் மேல்அண்ணத்திலும் நாவின் அடியிலும் உண்டாகும் உஷ்ண மிகுதியாலான ஓர்வித குழுகுழப்பு, வாய்க்கசப்பு, ஆகாரத்தில் வெறுப்பு, அக்கினிமந்தம், ஆசனக்கடுப்பு, மூலச்சுடு, உஷ்ணத்தீல் அடிக்கடி மூல்போதல், சிறு குழங்கைகளுக்குக் கானும் வயிதுகொட்டல், குதுகுதுக்கெண்று மலம்போதல் தீர்ந்து உஷ்ணந்தணிது சுகந்தரமு.

19. தோல்போக்கிய சக்கு பலம் கால், மேல்தோலும் உள்ளரம்பும் நீக்கிய சிந்தில்தண்டு பலம் கால், இவ்விரண்டையும் ஒன்றிரண்டாய்த்தட்டிச் சற்று வறுத்துக்கொண்டு, முத்தக்காச என்னும் கோரைக்கிழங்கு பலம் கால் வறுக்காமல் சற்று நூற்கியும் ஒன்றுயக் கூட்டி மண்பாத்திரத்தில்போட்டு ஒருபடி ஜலம் விட்டு அரைக்கால்படியாகச் சுண்டக்காய்ச்சி, காலை, பகல், மாலையாக, தினம் மூன்றுமுறை சாப்பிட்டுவர, மாந்தசரம், குளிர்ச்சரம், விடாச்சரம், வீஷசரம், பித்தசரம், இரவில்மாத்திரம் வரும் சரம் முதலியனதிரும்.

20. தோல்போக்கிய சக்கு பலம் ஓன்று, விஷ்ணுகாந்தி சமூலம் பலம் அரை, வெள்ளோக் காக்கணம் (காத்கட்டான்) வேர்ப்பட்டை பலம் அரை, விதை, உள்ளரம்பு நீக்கிய ரோஜாமொக்கு (குலாபு) பலம் அரை, இந்தான்கும் தணித்தணி சிறுத்துக்கொண்டு ஒரு மண்பாத்.

திரத்தில் போட்டு ஒருபடிஜிலம் விட்டுக் கால்படியாகச் சுண்டவைத்துக் கொண்டு காலை, ப்கல், மாலையாக அரைப்பலம் வீதம் சாப்பிட்டுவர, மலபங்களும், வாதசரம், சிலேத்மசரம் தீரும்.

இல தேகிகளுக்கு மறுநாள் முதல் ஒன்றிரண்டுமுறை மலம் போகும். சிலதேகிகளுக்கு மலம்போகாமல் தேகத்தில்லூறிக் கணம்செய்யும். மலம் போகவேண்டுமானால் கியாழுத்தின் அளவை அதிகப்படுத்தி யும், மலம் கட்டவேண்டுமானால் அளவைக் குறைத்தும் உபயோகித்து வாவேண்டும்.

21. தோல்போக்கிய சுக்கு பலம் கால், கொட்டைக் கரங்கைதச் செய்யின் இலைமாத்திரம் பலம் கால், சீரகம் பலம் கால், மூன்றும் தனிக்தனியறத்து, சுக்கைமாத்திரம் நறுக்கி மூன்றும் சேர்த்து மன்பாத்திரத்தில் ஒருபடிஜிலம் விட்டுக் கொதிக்கக்காய்ச்சி அகில்போட்டு அரைக்கால்படியாகச் சுண்டவைத்துக்கொண்டு காலை, மாலை தினாம் இருவேளை கால்பலம் கியாழுத்தில் கொஞ்சம் தீனிசர்க்கரை சேர்த்துச் சாப்பிட்டுவர, குடலில் தங்கியவாயு, இடுப்புவாயு, குடல்இரைச்சல், தடைகளின்வலி, பெண்களின் விலாப்பக்கத்தவலி, பிரசவ அழுக்கு, பிரசவத்தின் பின்கானும் கழுத்து ஏற்பிழப்பு முதலியன தீரும். தேகத்திற்கும் ரோகக்கிற்கும் ஏற்றவாறு கால்பல கியாழுத்தை அரைப்பலமாக வும், இரண்டுவேளையை மூன்றுவேளையாகவும் மாற்றிக்கொள்ளலாம்.

இந்தக் கியாழுத்திலேயே கால் பலம் எடுத்து அகில் கடுகத் தனை கோரோஜனையும், மிளகத்தகை குங்குமப்புவும் உயர்ந்தவைகளாக இழைத்துக் குழங்கைகளுக்கக் கொடுத்துவர, மார்ச்சளி, கபம், செஞ்சில் தூக்கத்தின்போதும் மற்றவேளையிலும் கர்மூர் என்னுமசப்தம், மாங்சம், வயிற்றுப்புளிப்பு, மலத்தின்வெளுப்பு, இதனால் உண்டாகும் சிறபூச்சிகளும் தீரும்.

இப்படியே தாய்க்குக் கொடுத்துவர, தாயின் தேவை, குத்தல், குடைச்சல், தலைப்பாரம், மார்பில்தங்கும் வாயு, அடிவயிற்றுவேதனை, விலாப்பக்கத்து வீலி, வயிற்றுப் பொருமல் தீரும்.

( இன்னும் வரும். )

அ. வேங்கடாசல முதலியார்,

ஆயுர்வேத வைத்தியர்,

திருவண்ணமைலை.

## பொய்யாமொழிப் புலவர் சரிதம்.

(வெண்டாமரை எ, இதழ் 2, 35-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி.)

இதுகேட்ட வேலுவராகிய குறிஞ்சிநிலக் கடவுள் உள் மகிழ்ந்த னராயினும், வெளிப்பட்ட புன்னகையினராய் கைக்குத், இச்செய்யுளில் சொற்குற்ற மிலவாயினும் பொருட் குற்றமுள்ளதூ-யாங்ஙனமெனில், சதுரக்கள்ளிச் செடிகள் எரிந்து பொறிபறக்கும் பெருநெருப்பு மிக்க காட்டினிடத்தே சிறு நெருப்பிற்குத்தானும் வெந்து சாம்பாகும் வேல மரத்துமுள் காலில் கைப்பது இசையோமா? என்று கூறி, நான் பாடு கிண்஠ேன் என்று, அக்கவியில் அவர் பெயரும், பாலை வருணனைகளும், உரிப்பொருளும் அமைய, சீ குற்றக்குட்டவறி விழுங்களை யென்னும் குறிப்புக்கொன்ற, புலவர் பாடிய அச் சரம்போக்குத் துறைபிலேயே, “விழுங்க மழைக்குதுளி ஆகாசத்திற்றானே வேகுமெனவும், தவறிக் கீழே விழுமாயின் தீச்சடர் போல் கிளம்பிச் சுடுமெனவும் ஏக்கமுற்றுச் செழுமை வாய்ந்த மேகங்கள் மழை பெய்யாக பாலைவனத்தில் பொய்யா மொழிப்புலவனது பகைவறைப்போல் வளையலை யளிந்த என் பெண் ஜும் போயினன் என்ன அநியாயம்” என்னுங்கருத்துத் தோன்ற,

விழுங்கதுளி யந்தரத்தே வேமென்ற லீழ்ந்தால்

எழுங்கு சுடர்வருமென் ரேங்கிச்—செழுங்கொண்டல்

பெய்யாத கானகத்தே பெய்வளையும் போயினனே

பொய்யா மொழிப்பக்கங்கள் போல்.

(தமிழ் நாவலர் சரிதை.)

எனப் பாடினர். கேட்ட புலவர் வியப்படைந்து சிற்க, முருக வேள் கோழியைப்பாடிக் குஞ்சையுமா பாடுவது என்று கூறிய முன்னைய ஸினைவு வரச் செய்து புலவரை ஆசிர்வதித்துத் தமது உண்மை உருவத் தக்காட்டி அவர் வழியினைப்பையும் மாற்றி, பொய்யாமொழியார் நாலில் தம் வேலா வெழுதி அநுக்கிரகித்து மறைந்தருளினர். இதனை அருணகிரிப் பெருந்தகையாரும்,

“ முற்றித்திரி வெற்றிக் குருபா

முற்பட்ட முரட்டுப் புலவனை

\*முட்டைப் பெயர் செப்பிக் கவிபெறு பெருமாளே ”

\* காளமேகப்புலவர் கூறிய துறை.

“ துட்டப் பயல்பிது ராக்சிரம் வைத்திடுக் கொண்டன் மகன் ஒட்டச் சிறுக்கி நலங்கிடை யான்பெற்ற ஒழுடிவான்

“ முற்பாட்பாட்றிருக்கோர்

\* முற்காட்டிகாப் பொருளிவாய் ”

“ வாய்ப்பும் நத்தமிழ் மார்க்கத்திட் பொருள்

வாய்க்குச் சித்திர முருகோனே ”

(91)

“ (1) கற்றுவிற் காட்டிக் (2) கரைதுறை (3) எற்றுயிற்காட்டிப் புகழ்

(4) கலை கற்றுந்சொற் கேட்கக் கணிவழி—வருவோனே ” (421)

எனத் தமது திருப்புகழில் பலவிடத்தும் வியந்து பாடியுள்ளார்.  
மார்க்க சகாயதேவநும்,

பொய்யா மொழிப்புலவர் மதுரையிற் சங்கம்

புரக்கவெழு நாள் மறவனுயப்

புற்வுற வளைத்தனது பெயர் + முட்டை பாடெனப்

பொன்போலு மென்ற பாட

வெய்யான பாலைக்கி தேலாது நின் பெயர்

விளாம்பென விளாம்ப வவர்மேழு

‘விழுந்ததுளி’ யென்றெடுச் தூப்பாடி யவர்நாவில்

வேல்கொடு பதித்த சதுரா.

(திருவிரிஞ்சை முருகன்பின்னைத்தமிழ்)

என்று இச்சம்பவத்தைக் குறிப்பிட்டனர்.

குட்டப் பினியுண் டயலார் தரவுணுங் கூன்வயிறன்

முட்டைக்கு மிதிதவன் றாங்கன் முகவன் என்முன்னிற்கவே.”

துட்டு அப்பு—துளிஜலம்; அயல்பி தூராது சிரம் வைத்தவன்—  
சசன்; ஒட்டச்சிறுக்கி—பாகங்கலங்தவள்; நலங்கிடையாள்—கையிண்ட  
யாள்; முட்டை—பொய்யா மொழிப்புலவர் கூறிய மானவேன்முட்டை  
என்ற கவியின் கருத்து. (இது எட்டுப்பிரதியிற் கண்டது.)

\* முற்பாடு அற்க—முற்பாடு நீங்க

(1) கல்தாவில்காட்டி—மலையையொத்த வலியுள்ள வீல்லைக்காட்டி.

(2) கரைதுறை—சொல்லுகின்ற துறையை.

(3) எற்றுயில் காட்டிப்புகழ்—எற்றுயிரங்கலாகப் “ பொன் போலுங்  
கள்ளி ” என்றெடுத்துக் காட்டிப் புகழ்க்க.

(4) கலைகற்றுர்—பொய்யா மொழிப்புலவர்.

‘முட்டை’ என்று கூறியது இடுகுறியாக்க மென்பார் நன்றால்  
விருத்திக்காரர். (பெயர் சூத்—19 உரை.)

குமரவேள் இங்னம் தம்மை வலியவந்து தடுத்தாட்கொண்டு அருள்சுருந்து காட்சி தந்தமையை நினைந்து நினைந்து பெரு மகிழ் வெய்தி மார்க்கத்திலுள்ள சிவதலங்களை யெல்லாம் தரிசித்துக் கொண்டு,

“ மானமா மாடப்பிடி வன்கையா லலகிடக்  
கானமார் கடகரி வழிபடுங் கானப்பேர் ”

எனத் தேவாரத்தாற் சிறப்பிக்கப்பெற்ற “களையார் கோயில்” அடைந்தனர். இவர் களையார் கோயில் சேர்ந்த சமயம் மாலைக் காலமும், நிசிவேளையுமானதால், பசியால் மிகவாடி கூத்தாள்’ என்னுங்தாசி வீடு சென்று சமக்குறிற் பசிப்பினியை நிவர்த்திக்குமாறு தெரிவிக்க, அவனும் அவள் சமக்கையும், காயும், பாட்டியும் பூர்வத்திற் செய்த பாவத்தினால் கருட்டுச்சன்மையை அடைந்திருந்தனால், புலவரை இன்னூரெனத் கெரிந்து கொள்ளமாட்டாமல் நீவீர் யாவரெனக் கேட்டனன். புலவர் பொய்யாமொழி யென்றனர். கூத்தாள் பெரிதுமதிசயித்து நெடுநாள் விரும்பி எதிர்பார்த்திருந்த தொரு அரியபொருள் திடும்பிரவேசமாய் வலுவில் தம் வீடு தேம வருமாயின் அதனைக் காண்பாறுக்கு எவ்வளவு வியப்பும் ஆனங்கமும் உண்டாகுமோ அதிலும் பதின்பட்டங்கு சந்தோஷத்தொண்டு இவரைத் தக்கபடி உபசரித்து விருந்திட்டு அவர் பாதங்களில் சாஷ்டாங்கமாக நிலந்தே காயப்பன்முறை வீழ்ந்து கண்ணுடையவர், கண் முன்னேருடையவம் ஆகிய பூர்வையைக்கூறி முறையுரிட் டிரங்கனன். புலவர் விடைய முன்னர்து அவர்கள் விடையத்தில் மனசிரங்கி,

“ கூத்தாளென்னும் பெயருடைய இவள் கண்கள் நீண்டதான் கூரிய வேல் போல் ஆகுக; கூத்தாளுக்கு மூத்தவள் கண்கள் முழுத்திலோற்பல மலர் போல் ஆகக்கடவன்; இம்மூத்தாளின் சரியாகிய இவள் கண்கள் தாமரையென மலர்க; பாட்டியின் கண்கள் அம்பென மிளிர்க-என்னுங் கருத்துக்கேதான்ற,

கூத்தாண் முகத்திரண்டு கூர்வேல்கள் கூத்தாடல்  
மூத்தாண் முகத்தின் முழுநீலம்—மூத்தாடன்  
அன்னை முகத்திலரவிந்த மன்னைதன்  
அன்னை முகத்திலிரண் டம்பு. (தமிழ்நூவலர் சரிதை)

என்று பாடி அவர்கள் விடிபெறச் செய்தனர்.

இங்னம் பாடிய புலவர் வாக்கு விசேஷத்தால் அந் நால்வருக்கும் குருடீங்கிக் கண்தெரிந்தன. கிழவிகளும் குமரிகளுமாகிய அந் நால்

வரும் குருடீங்கி இயற்கை யழகு சிறந்த குதுபிகலத்தால் பொய்யா மொழியாரை முன்னிலும் சிறப்பாகப் பலமடங்கு உபசரித்துப் போற்றி னர். இச்செய்தி அவ்வூரெல்லாம் பரவிக் கேட்போர்க்கு அதிசயத்தை விளைவித்தன. அவர்களில் கணிகை மாதர் எழுபதின்மர் புலவரருள் பெற்று அவரால் பாடல் பெறவேண்டி ஒவ்வொருவரும் ஆயிரம்பொன் வீதம் எழுபதினுமிரம்பொன் கட்டி ஒரு பெரு முடிப்பாக வெடுத்து வந்து புலவர் பாதங்களில் காணிக்கையாக வைத்து வணங்கித் தங்கள் கருத்தை வெளியிட்டனர். புலவர் அவர்களது உண்மை யபிமானத்திகுப் பெரிதும் களித்து அம்மங்கையரது அழகு, குலம், கோடை, கேவாவம் ஆகிய இவை யெல்லாம் நன்கு விளங்கும்படி,

“வாசனை பொருந்திய தாமரைமலரில் வசிக்கின்ற இலக்குமியை ஒத்த அழுகுடையவரும், காளையார் கோயிலென்னுங் தலத்தில் எழுங் தருளி விளங்கும் சிவபெருமானுக் குரிய மக்களொனச் சிறப்பித்துச் சொல்லப்பட்ட வருமான (உருத்திர கணிகையர்) எழுபது பெயர்களும் உலகத்தில் யாசிக்கப் பட்டவர் கைகளின் மேல் தமது கைகளை நீட்டி வார்கள். உலக பரிபாலனஞ்சு செய்யும் அரசர்களின் மேல் தமது கால் களை நீட்டுவார்கள்” என்னுவகருத்துத் தோன்ற,

“வாச மலர்மடங்கை போல்வார்வண கானப்பேர்  
ஈசன் றன் மக்க ழௌழுபதின்மர்—தேசத்  
திரவீலர்மே ணீட்டுவர்கை யீண்டுலகங் காக்கும்  
புரவலர்மே ணீட்டுவர்பொற் கால்”

என்றுபாடி அவர்களைக் களிப்பித்தனர்.

(தொடரும்)

சி. கு. நாராயணசாமி முதலியார்,  
கோயமுத்தூர்.

### ஆராய்ச்சி.

ஆராய்ச்சி என்பது தேடுகை என்னும் பொருள்காம்.

ஆராய்ச்சி எனினும், தேடுகை எனினும், விசாரம் எனினும், சோதனை எனினும் ஒக்கும்.

கவனம் என்பதும் இப்பொருளையே குறிக்கும். கவனம் உற்று நோக்குதல் என்னும் பொருளுடையதாகக் காணப்பட்டினும், உற்று நோக்குதலாவது ஏம் ஒரு வஸ்துகைவச் சாமானியமாய்ப்பு பார்த்து அஃது

யாராயிருக்கலாமென அதன் விசேட வடிவத்தை அறியவிரும்பி நமது மனதை அவ்வள்ளுவின்பாற் செலுத்தி நிறுத்திச் செய்யும் ஆராய்ச்சியேயர்கின் நிது.

இவ் வாராய்ச்சியானது, மன மொழி மெய்களாகிய முக்காணங்களிடத்தும் நிகழக்கூடிய தோர் காரிய விசேடமாயினும், மனதே இக் காரிய நிகழ்ச்சிக் குரிய விசேட ஸ்தானமாகும், மற்றைய கரணங்கள் அதாவது ஞானேந்திரிய கருமேந்திரியங்கள் புறப்பொருளாராய்ச்சியின் கண் ஓரோர் காலத்துமாத்திரம் மனதிற்குச் சக்காரியா யிருப்பனவாம்.

ஜீவ கோடிகளுக்கு நிகபர வின்பங்களை அடைவிக்கா நின்ற எந்த அறிவுண்டோ, அதன் வளர்ச்சிக்குச் சாதகமாயிருக்கும் வண்ணம், ஜீவர்கள் பால் இயல்பாய் அமையும்படி பரம கருணாநிதி ஆகிய பரமேசு வரானால் சிறுட்டித்தருளப்பட்ட அரிய செல்வம் இவ்வாராய்ச்சி ஒன்றே யாம்.

இது ஜீவர்களின் மனேத்துவத்தின் காரிய விசேடமாகும். இக்காரிய விசேடத்தினுலேயே மனமானது, அறிவு அதாவது ஞானம் என்னும் பெரிய பெயரை அடைந்து ஆன்மாக்களின் அரிய பெரிய நிலை மைக்கு நேர் சாதனமாகின்றது.

ஆராய்ச்சி என்னும் மனேத்துவத்தின் காரியமானது ஆன்மாக்களிடத்து இயல்பாய் யுள்ளதென்பதை நம் சிறுகுழங்கைகளின் நடவடிக்கைகளைச் சுற்று உற்று நோக்கி வருவோமாயின் நன்கு காணலாம்.

சிறு குழங்கைகள் ஏதைக்காணினும், இல்லை என்ன? யாருடையது? எங்கிருந்து வந்தது? இங்கேன் வந்தது? எப்படிச் செய்யப்படுவது? இதன் உபயோகமென்ன? என்னும் பொருள்படக் கூடிய பல வினாக்களைத் தம் மழைக் கொற்களால், நாம் விடைப்பகரச் சலிப்பினும் வினாவச் சல்யாதிருப்பதைக் காண்கின்றுமன்றே.

இதுவுமன்றி ஆடும், பாடும், ஓடும் யந்திர விளையாட்டுக் கருவிகளைக் குழங்கைகளிடம் கொடுப்பின், அக்கருவிகளோடு விளையாடி உல்லாசப்படுவதிலும், அவைகளைச் சிறைத்தேனும் அணிவகளின் குத்திர குத்துமங்களை யறியத் தேடுவதிலும் குழங்கைகட்ட குள்ள ஊக்கத்தையும் காணலாம்.

உண்மையை அறிய வேண்டுமென்னும் விருப்பமே ஆராய்ச்சியில் நம்மைத் தூண்டுவதாகும். இவ் விருப்பம், மீனிதருக்குக் குழங்கைப் பருவமுதல் இயல்பாகவும், அக்கறையாகவும்! இன்பமாகவுமிருக்கின்

தது. இதற்குக் குழந்தைகளின் மேற்கூறப்பட்ட டவுடிக்கைகளே சாக்ஷியாகும்.

இவ்வாராய்ச்சியானது, மனிதரிடத்து மாத்திரம் விசேஷமாகக் காணப்படுகின்றது. பசு பக்ஷியாதிகளிடத்தும் ஒரோவழி இது காணப்படினும் அவைகளிடத்து இவ்வாராய்ச்சி முறைப்படுவதில்லை.

பசு பக்ஷியாதிகள் ஓர் அபூர்வ வஸ்துவைக் காணின், அதனால் தமக்கு அபாபும் ஏதேனும் ஏற்படக்கூடுமோ என்றாலும் அல்லது ஆகாராதிகளுக்கு உபயோகப் படுமா என்றாலும் சிலபோது உற்று நோக்கும். பிறகு அதனால் யெங்டமொன்றும் புலப்படாவிடின், அவ்வளவில் அவைகளின் பால் எழுந்த அறிதல் வேட்கைவழிவு அக்கறை நீக்கி ஆராய்ச்சி நின்றுவிடும். இதனை அம்மிருகம் பறவை முதலிய வைகளின் செயல்களைக் கவனிப்போமாயின் அறியலாம்.

அதேவஸ்துவை ஓர் மனிதன் காணின் அதனால் யெங்டமொன்றும் அப்போது புலப்படாவிடினும், அவ்வளவு யாது? அது எதற்காக எவரால் எவ்வாறு இவ்விடம் வந்தது? அதன்குணம் யாது? என்பன வாதி ஆராய்ச்சிகளைச் செய்தின்றன.

மிருகாதிகளுக்கு ஆகாராதிகளில் எப்படியோ அப்படியே மனித அக்கு ஜிஞ்ஞானச யதிகம்; அதாவது அறியவேண்டுமென்னும் விருப்ப மதிகம்.

அதவினாற்றுஞ் ஆகாரம், நித்திரை, பயம், மைதுனம் இவ்வகளில் மாத்திரம் பிரவர்த்தியை உடைய மனிதன் பசு பக்ஷியாதிகளுக்குச் சமானமெனப் பெரியார் கூறினர்.

இவ்வாராய்ச்சியானது பல வேறு வகைப்படினும், அவையாவும் வைத்திகம், இலெளகிகம் என்னும் இருவகையு எடங்கும். வைத்திக ஆராய்ச்சி முக்கியம், கெளனம் என இருவகைப்படும். ஸ்ரீவேஷவரா ஜகதாராய்ச்சி முக்கியமாம். அதற்குச் சாதனருபமாகிய கருமாண்ட, உபாசன காண்ட ஆராய்ச்சி கெளனமாம். முக்கிய வடிவு ஞானகாண்ட ஆராய்ச்சியானது, ஞானேற்பத்தி வாயிலாய் வீட்டின்பத்திற்குச் சாதனமாம். கெளன ஆராய்ச்சியானது, நிவஷகம் கருமோபாசன அனுஷ்டான வாயிலாய் மனத்துய்மைக்கும், ஒருமைக்கும் சாதனமாம். கரும காண்ட உபாசனகாண்ட ஆராய்ச்சியால் அனுஷ்டிக்கப்படும் கருமோபாசனகள், காமியருபமாய் அனுஷ்டிக்கப்படின் அறம் பொருள் இன் பங்களைப் பயப்பதாய், லெளகிகத்தன்மையை அடைகின்றது. அறம்

பொருளின்பங்களைப் பபக்கும் இலெனகிக் கூராய்ச்சியானது பல வேறு வகைப்பட்டு, உலக அறிவை வளர்வித்து நிலவுதலைப் பார்க்கின்றோம். மனிதரின் அறிவு கூராய்ச்சியால் வளர்ச்சித்துரியதும், எல்லை அற்றதும், எவ்வளவுக் கெவ்வளவு கூராய்ச்சியில் தலைப்படுகின்றன அவ்வளவுக் கவுன்று விருத்தியாகும் தன்மையை தூண்டுமாம்.

இலெனகிக் கூராய்ச்சியில் குன்றுத் தூக்கத்தை யுடைய மேலைத் தேசவாசிகளிடத்து, எச்தனை ஆச்சரியகாரான காரியங்கள் திகழ்வைத் தாம் அறிகின்றோம். கூராய்ச்சியாலன்றே சிராவி என்னும் வேதாள மூம், மின் சாரமென்னும் மகா சூதமூம் அவர்களால் அடிமையாக்கப் பட்டன. அதாவது இவ்விரு மகிசக்திக்கும் அவர்களால் கையாளப்பட்டு வருகின்றன.

ஆகையால் அறிஞர்களே! நம் வாழ்நாள்களைப் புழும், பொருளின் பங்களோடும், அறத்தோடும் கூடியதாகச் செய்தற்பொருட்டு, கூராய்ச்சி என்னும் சிறந்த சாதனத்தைத் தருங்க முறையில் உபயோகப்படுத்தி மேன்மை அடைவோ.

(மரும்.)

### இதோபதேசி.

### புகழேந்தி.

உண்மைச் சரிதம்.

இதுவரை மது புலவரைப்பற்றி எங்கும் வழங்கிவரும் கதைகளை எல்லாம் தெரிந்துகொண்டோம். இனி அவற்றை எவ்வளவுதாரம் உண்மை என்பதை கூராயவேண்டாவா?

புகழேந்தியார் பொன்விளைக்க கனத்தூரில் யேளாளர் மரபில் பிறக்கனர் என்பதைப் பற்றி நாம் சந்தேகக் கொள்ளவேண்டுவதில்லை. புகழேந்தி செங்கலங்கை வடிகாச முதலியார்பால் வளர்க்கார் என்றும், அம்முதலியாருடைய பின்னைக்கும் மது புலவர்க்கும் மிகுங்க கேசம் உண்டென்றும் கூறும் கதையை நாம் நம்புதற்கில்லை. ஏன் என்றால், அக்கதையில் புகழேந்தி பாட்டென வருபவை எல்லாம் அவர்து பாடல் போல ஒருசிறிதும் தோன்றுகிறமோல் என்க. அவ்வாறு வடிகாத முதலியார் வளர்த்திருக்கால் அவரைப்பற்றி நன்வெண்பாவில் கூறுமற் போவாரோ? ஆனாலும், அக்காலத்தில் டுலவர்கள் எல்லாம் எவ்வேறும்

ஒரு செல்வானை ஒட்டியே படித்து வக்கனர் என்ற உண்மையை இக் கதை குறிக்கின்றது என்பதை எவ்வும் மறந்தலாசாது.—பிறகு புலவர் ஆரியசேகரனிடம் போயினார் என்ற மற்றொரு கதை கூறுகின்றது. அவர் போனாமை உண்மையே ஆயினும், பொய்யே ஆயினும், தமிழ் நாடு அமையால் இல்லை என்பதையும், வடதேசத்திற்கும் தமிழ் நாட்டிற்கும் போக்குவரவு அதிகம் இருக்கிறது என்பதையும் ஒருவாறு ஜூகிக்கலாம். கம்பரும் பிரசாபருத்திரனிடத்தில் போயிருக்காரென ஒருக்கதையும் வழக்குகிறது — பின்னர் பாண்டியனிடத்திற்கும் புகழேந்தியார் போயினாராம். பாண்டியனிடத்தில் இருந்தார் என்று பாண்டிமண்டலச் சதகமும் புலவர்புராணமும் கூறுகின்றன. இவற்றை நாம் பொய் எனக் கொள்ளக் காரணம் ஒன்றும் இல்லை ஆனால் தாம் நானவெண்பா பாடிய காலத்தில் பாண்டியனுக்குப் பகைவனான சோழனிடத்தில் இருக்குமையால் பாண்டியனைப்பற்றி நானவெண்பாவில் கூறுது விடுக்கார். விக்கிரம சோழனிடத்தில் சென்று அவன் தேவிக்கு ஜடல் தீர்க்கப் பாடல் பாட அார் எனக் கமிழ் காலவர் சரிகை கூறுகின்றதே, கமது குதையின் பிரகாரம் விக்கிரமன் மகன் காலத்தில் அல்லவோ அவர் வந்தார் என்றால் கூறுவோம். அபயன் காலக்கிலேயே பாண்டியாடு தலைசாய்க்கு பல பாண்டிக் கலைவரால் ஆளப்பெற்றுவக்குது. அப்போது அபயன் அவர்கள் எல்லாம் கலை எட்டா படி அவர்களது அடக்கதை எல்லாம் அடக்கிய போது புகழேந்திய பாண்டியனிடத்தில் இருக்கு சோழநாட்டிற்கு வங்கி ரூக்கலாம். விக்ரமதை எடுக்கயாகிய அபய குலோத்துக்கணது கடக்காலத்திலேயே புகழேந்தியார் சோழநாட்டை அடைக்கார் என்பதை “இன்னங்களிட்டு வில்லேக்ஸர்” என்ற பாடலும், “தென்னாவன் தென்னர் பெருங்கன்” என்ற பாடலும் கிலைஞாட்டுகின்றன. அப் பாடல்கள் அபயனை குறிக்கின்றன? இவ்வாறு கொள்ளாது குலோத் தூங்கன் கலையாணத்தின்போது கான் வந்தார் என்று கொள்ளுகிற குச் சரியாக காரணம் ஒன்றும் காணக்கிடைக்கவில்லை— அக்காலத்தில் பாண்டியர்கள் இலங்கை மன்னரோடு நேசங்கொண்டு சோழரை வெல்ல எண்ணி இருந்தார் என்பதைச் சரிக்கிர வாயிலாக நாம் அறிகிறோம். ஆகையால் புகழேந்தியார் இலங்கை நாட்டிற்குத் தூஶாக்கசென்றிருக்கலாம். ஆனால் புகழேந்தியார் பிடித்த பாம்பை மயிஸ் விடும்படி பாடியது எனவழகும் பாடலை அவர் பாடியதாக நாம் கம்புதற்கில்லை — அயன் குறைப்பதி கலையான் என்றவரிடம் பரிசுபெற்று, புகழேந்தியார் ஆற்றுப் படையாட தூஶாடல் பாடல் பாடியதாகத் தெரிகிறது. ஆனால் அங்கப்பாடலைக் கலைக்குத்தாட்டாமயது என வேறுசிலர் கூறுவதால் இக்குதையை நாம்

நம்பவில்லை. பிறகு சோழாடு வக்கு சேர்ந்து, கொற்றங்கைத் தோமான் செஞ்சியர் கோன்மேல் ஓர் கலம்பகம் பாடினாராம். இதனை,

“காரார் களங்கைப் புகழீங்கி சொன்ன கலம்பகத்தின்  
கோது கையும் படியென்ற பாடவின் ரேரியர்கோன்  
சீராகச் செப்பிய நற்பாடல் கொண்டவன் செஞ்சியர்கோன்  
மாராபி ராமனால் கொற்றங்கை யூர்தொண்டை மண்டலமே.”

எனவரும் கொண்டைமண்டலச் சகைச் செய்யுளால் உணரவாம். “ஒட்டக்கூத்தர் விக்கிரமசோழ னுலாவின்கண், அச்சோழன் பண்டத்தலைவர்,  
அனமச்சர், சிற்றாசர், மண்டலிகர் எனப் பலர் இருமகுங்கும் மொய்த்  
திண்டக் கிருவுலாப் போந்தான் எனக் கூறுமிடத்து அப்பண்டத்தலைவர்,  
முதலியோரை வரிசைப்படவுத்துரைக்கின்றனர்; அவர்களிலுக்கம்பூன்ற  
தொண்டைமான், முனையர்கோன், சோழகோன், மறையோரைன் கண்  
னைன், வாணன், காலிங்கர்கோன், செஞ்சியர்கோன் காடவன், வேணு  
டர்வேக்து, அனக்கபாலன், வத்தவன், சேதிகாடன், ஆனைகாவலன், அகிகன்,  
கன், வல்லவன், திரிகர்த்தன், மல்லவன், கோசலன், மாகதன், மாளு  
வன் வில்லவன், கேரளன், மீனவன், பல்லவன் என இவராவர். இவருட்  
புகழீங்கியாரால் கலம்பகம் பாடப்பெற்றோர் செஞ்சியர்கோன் காட  
வன் என்பா எவ்வள். இது புகழீங்கியாரும் செஞ்சியர்கோனும், விக்கிரம சோழனும் ஒருகாலத்தவராதலால் ஆய்க்கறியத்தகும்.

“... கடியரணச்  
செம்பொற் பசணச் செறியிஞ்சிச் செஞ்சியர்கோன்  
கம்பக் களியானைக் காடவனும் ...”

என அவ்வுலாவிற் கூறப்படுதலால், இவன் செஞ்சிக்கண்ணேண் உயர்த  
வலிய அரசெனுண்றமைத்து வாழ்ந்தோன் என்பதும், காடவர்குடியினன்  
என்பதும் அறியப்படுவன. காடவர் என்பது பல்லவர் வகுப்பினர்க்கு  
ஒரு குடிச் சிறப்புப் பெயர். கொற்றங்கை என்பது அவன் இயற்பெயர்  
போலும். புகழீங்கியார் அக்கலம்பகத்து,

“கையும் படியே கங்கொற்ற கங்கோங் செஞ்சி வரைமீதே  
இயம் பெறுதுண் னிகைமடவாய் அகிலின் றூப முகியன்ற  
பெய்யுக் தளியோ மஹூயன்று பிரச்ச் தளியே பிவழியாத  
வையம் பெறினும் பொய்யுறைக்க மாட்டார் தொண்டை னாட்டாரே”  
எனப் பாடுகளாற் செஞ்சியர்கோனுக்குக் கொற்றன் என்பதும் பெய  
ராம் எனத் தெரிகின்றது.” செக்கமிழ் பகுதி 2. பக் 400-401.)

(தொடரும்)

தென்பட்டினாம் - மீனுக்கிழக்குதான்.

## உருத்திராக்கம். (ஓளவட்டகுணம்.)

மகிழை மிகவுள உருத்திராக்கத்தைப் பற்றி நமது தொன்னம் யான சாஸ்திரங்களில் பொதுவிதியாலும் சிறப்புவிதியாலும் விசேஷத்துக்கூறியிருப்பது உலக மறிந்ததே. ஆகவே அதை விடுத்து உருத்திராக்கத்தின் வைத்திய முறைகளைப்பற்றி, குடும்ப ஓளவட்ட வகையில் நமது முன்னேர்களின் அநுபவங்களிற் சிலவற்றைக் கீழே குறிப்பிடுதல் பொதுவைப் பிரயோஜனமாகும்.

நன்றாய் முதிறித் தேர்ந்ததும். கூடியவரையில் பருமனுயள்ளதும், பார்வைக்கு மஞ்சள் கலந்த செம்மை<sup>०</sup> நிறமானதும், இழைத்துப் பார்த்தால் தங்கச் சாயலைத் தருவதும், சுகந்த மணமுடையதும், சிக்கிரம் தேய்வுபட்டாமல் அழுத்தமாயிருப்பதும், வகையில் எடுக்கும்போதே கனதியாய்க் காட்டுவதுமாகிய உத்சம ருத்திராக்கமே ஓளவட்ட இனங்களில் சேர்ந்து பெரும்பயனைத் தருவது.

நமத ஒப்புயர் வற்ற ஆய்வேத முறைகளில் “செத்தபினம் எழுந்து குந்தும்” என்ற உறுதிகூறியுள்ள உன்னத திவ்விய ஓளவட்டதங்களிலும், இறுதிக்காலத்தில் பேச்சைத் தடுத்துச் சுவாசத்தை மறிக்கும் (கோழை) கஷ்ட கப ரோகத்தை நிக்கிக் கோழையை வெளிப்படுத்த உபயோகிக்கும் “கண்டேளவடிதம்” என்னும் “கபமிருத்து” முறைகளிலும் சேர்க்கப்பெறும் முக்கிய வஸ்துக்களில் இங்க ருத்திராக்கம் முதன்மையானது இன்னம் இதன் சூணங்கள் அங்கம். இதைப்பற்றி நமது தேரைய மகாமுனிவர்,

### வெண்பா

“நீருமதி தாகத்தை நீங்காமுத் தோவட்டதை  
ஆளும்விக்கல் பித்தத்தை யாற்றுங்காண்சாநா எஞ்  
மிருத்திரா மற்கபத்தை வீட்டுமே நல்ல  
உருத்திராக் கத்தின்வலி யுன்.”

என்ற சுருங்கஞ்சூறி விளங்கவைத்துள்ளார். இதையே “என்பேரன் பொதிகைமுனி” என்ற தன்வந்திரி பகவான் வாக்குப்படி, தன்வந்திரி யாரின் பேரப்பின்னோயாகிய அகஸ்தியமகாமுனீந்திரர்,

### சேம்யுள்.

“ஆமப்பா வாதசரம் இருபத்திரண்டு  
அக்கினிபாம் பித்தசரம் இரண்டுபெத்து

தூமப்பா சேத்துமசுரம் பத்துப்பனிரண்டு  
 சுரங்களறு பத்துநா லடனேஞ்ஜன்னி  
 வாமப்பா பெருந்தாகம் வாய்குளறுங் கபழும்  
 வளர்கின்ற திரிதோஷம் விக்கலுடன்பித்தம்  
 காமப்பா விஞ்சிரசம் கியாழிவகைதன்னில்  
 கலந்திய ரூத்திராக்கம் கலங்கும்வல்வினையே.”

என்று அநுபான விசேஷத்துக்களால் அங்கத்தியாதிகளீப் போக்கலாமென  
 அறுதியிட்டுக் கூறுகின்றார்.

காமதேனுவை முன்னிட்டு வலிஷ்டமகா<sup>9</sup> முனிவருடன் போர்  
 புரிந்தவரும், அதே காரண்த்தால், அரசையும், அரச போகங்களையும்,,  
 இராச்சியத்தையும் வெறுத்தவரும், அரசபலம் பலமல்ல, தபோபலமே  
 அதாவது தெய்வபலமே பஸ்மெனக் கண்டு, தவக்கோலங்கொண்டு, என்ன  
 னற்கரிய வைராக்கிய சாலியாய், பல லிக்கினங்களி னிடையே தொடுத்த  
 காரியத்தைமுடித்துப் பிரமசிருஷ்டிக்குப் பதில் சிருஷ்டிசெய்து, புல்லும்  
 சூழியும் உள்ளவரையில் சந்திராதித்தர் பிரகாசிக்கும் இடமெங்கும் கன்  
 பெயர் நிலைக்கச்செய்கவருமாகிய வீசவாமித்திர முனிவரார்,

அகவல்.

“வாதம் பித்தம் வளருஞ் சேத்மெம்  
 சுதுசெய் தொந்த சுரங்கனத் துடனே  
 முறைமுறை மாறி வருசுரம் பலவும்  
 வரைமுனி சொன்ன வகைபல ஜள்ளி  
 கதிமாறு விக்குங் கனத்தமுத் தோஷம்  
 சதிசெய் கின்ற சண்டாள்-கபழும்  
 தாங்காத விக்கல் தலித்திடும் வாங்கி  
 நிங்காத தாகம் நிலைவழி பித்தம்  
 இவ்வறி யேவரு மெல்லாப் பிணையும்  
 அவ்வறி விட்டே யகன்றிட வேண்டின்  
 பத்தரை மாற்றும் பசும்பொன் னிறமாய்  
 உத்திராக் கத்தை யுகந்ததா மேடுத்துப்  
 பிணியிலா மங்கையர் பெருந்தனப் பாலில்  
 மணமுள தேனில் மற்றங் கியாழித்தில்  
 அநுபான வகையில் அளவா மிழைத்து  
 இனமாய்க் கொடுத்திட இறங்கிடு நோய்கள்  
 குக்கும் முறையிது ரொல்லுல் கோர்க்கு

ஆர்க்கும் பண்டித மவரவர் செய்திட  
ஆயத்து வேளையில் அதுவே மருந்தாய்  
தாபத்தைத் தீர்த்துத் தனித்திடும் பிணியைச்  
சஞ்சிலிக் கொப்பாங் தனித்தருத் திராக்கம்  
அஞ்சலி செய்தே யவிழ்தமாய்க் கொள்வீர்.”

என்று லோகோபகாரங் கருதி வெளியிட்டிருக்கும் அருமை, அதுபவ சாலிகளுக்கு அளவிலா ஆனந்தத்தை யளிக்கும். மேல்காட்டிய மேலோர் வாக்கியங்களால் ரூத்திராக்கத்தின் குணவிசேஷங்களும், அதனிடத் தடங்கியுள்ள ஒளாத்தத் தன்மையும், அதை உபயோகிப்பதால் உண்டாகும் பெருமிதமான நன்மையும் தெள்ளித்தின் விளங்கும்.

மேல் விவரித்துள்ள ரோகங்களால் அதிக துண்பமுண்டாகி, ஆயத்தை வேளைக்குமோ வென்னும் பயங்கரநேரத்தில், அதுபவசாலிகளாக உத்தமவைத்தியரும் கிடைக்காத அவசர சமயத்தில், எவ்வித பயமும் சந்தேகமுமின்றி உருத்திராக்கத்தை மேல் விவரித்துள்ளபடி பார்த்தெடுத்து, தெனிலாகிலும், முலைப்பாலீலாகிலும் இஞ்சி சுரசத்திலாகிலும் இழைத்து உள்ளுக்குச் சாப்பிடச்செய்ய, எவ்வித ஆயத்தும் நிங்கித்தற்கால சுகத்தைக்கொடுத்துப் பேருதவிசெய்யும். வைத்தியசால்திர அப்பியாசமுடையோர் அந்தந்த ரோகங்களுக்குரிய அதுபானங்களில் சேர்த்துக்கொடுக்க அதியாச்சரியமான குணம் தருமென்பது சொல்லாதமையும்.

அதிகாலையில் ஸ்நானம் செய்து ஆறுமணிக்குள், தெனில் மூத்துகள் விழைத்துப் பிரதிதினமும் சாப்பிட்டுக்கொண்டுவர, அதனால் கடேரோ ரோகங்களுக் கிடந்தராமல் தேகத்தை வச்சிரகாயப் படுத்திக்கொள்ளலாம். இதன் அதுபான விசேஷங்களையும் உபயோக விவரங்களையும் சாவகாசம் நேர்ந்தபோது எழுதி விருவாம்.

அ. வேங்கடாசல முதலியார்,  
ஆயர்வேத வைத்தியர்,  
திருவண்ணமலை.

வைராக்கியப் பிரதரணை.

(வெண்டாமரை சு, இதழ் கடி, 239-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி.)

மானசன்.—நண்ப ! நயமுடன் நீர் நவீன்றதைக் கேட்டவுடன் இவ்வுக சுகம் இயாவும் இழிவுடையதென்று இகழ்ந்து விட்டேன். ஆயினும், இடம் வேண்டுவதுவியமே அன்றே ?

விவேகன். — அன்ப! நீ அறியாமையையே ஆபரணமெனக் கொண்டு, விடத்தகுந்த இடத்தையும் வெறுத்துத் தள்ளாது, இதுவே என்வீடு, இதுவே என்கானி என மண்ணை எண்ணி மதியிலா மாக்கள் போல மன்னைய் மடிகின்றார்ய். இதுமாத்திரமா, இவ்வாறு யாதொன்றை யாதொன்றை இச்சித்தளையோ அந்த அந்த மயமாய் நின்றே அழிந்தன; இவ்வாறு இறந்தும் பிறந்தும் இத்துண்பங்களிலேயே இடையிருக்கவும் விரும்புகின்றார்ய். இது என!

மானசன். — நீர் நவின்றவற்றி எல்லாவற்றையும் விடுத்தேன். இனித் தவம் பண்ணற்குத் தக்கடோரிடமே வேண்டுவினான்றால், அந்த இடமும் வேண்டா வென்கின்றீர். இது என!

விவேகன். — அன்ப! துண்பத்திற் கிடமாயுள்ள இவ் வடம்பே நமக்கு எப்பொழுதும் இடமல்ல என்பதை, “குடம்பை தனித்தொழியப் புட்பறந்தற்றே உடம்போடுயிரிடை எட்பு” என்னும் இவ் வழுதமொழியி னால் ஆசிரியர் திருவள்ளுவர் கூறியிருப்பாராயின், இவ்வடம்பிற் கிடமாயுள்ள இம் மண் நம்மிடமாகக் கொள்ளுங் தகுதியுடையதாமோ? கூறுக.

மானசன்.—நன்ப! நீர் கூறியாங்கு இயாவும் உண்மையே, ஆயினும் ஓரையம் விகழ்கின்றது. என்னை யெனின், இவ்வடம்பு நமக்கு ஏன் எப்பொழுதும் இடமாதவில்லை என்பதே.

விவேகன்.—அன்ப! நன்று வினவினும்! நாமோ சேதனமாய் ஆருவமாய் நித்தமா யிருக்கின்றோம். சரீரமோ அசேதனமாய் உருவமாய் அநித்தமா யுள்ளது ஆகவின் எப்பொழுதும் இடமாதவில்லை.

மானசன்.—நன்ப! அவ்வாரூயின் சிலாளைக்கேளும் இச்சரீரம் நமக்கு இடமாக இருக்கின்றதே, அது எதனால்?

விவேகன்.—அன்ப! அவ்வாறு சிலாளைக்கு இடமாக இச்சரீரம் இருப்பது வினவயத்தாலேயே.

மானசன். — நன்ப! பின் இச்சரீரம் எதனுடைய இடமாவள்ளது.

விவேகன். — அன்ப! இச்சரீரம் எப்பொழுதும் மிகத்துயரத்தையே செய்துகொண்டிருக்கும் வாதம், பித்தம், சிலேத்துமம் ஆம் மூன்றந்தே இடமாவள்ளது. இதை “நீங்கருங் துயர்செய் வளிமுதன் மூன்ற னிலையுளே னாவைதுரங் திடுமூன், வாங்கின்ற நனிவீட் உறைகு வான் விரும்பி வந்தன னின்குறிப்பறியேன்” என்ச் சீரிய சிவப்பிரகாசர் சிறப்புறச் சாற்றியமையானும், “புக்கி வழைந்தின்ற கொல்லோ வடம்

பினுட்டுச்சி விருந்த வயிர்க்கு” எனத் தெய்வப் புலமைத் திருவள்ளுவர் திருவாக்கானும் அறிது.

மாணசன்.—நண்ப! நீர் கூறியவாற்றால், இம்மண் இடமல்ல வென்பதுணர்ந்து விடுத்தேன். அறிவு சொருபமாய் நித்தமாய் உள்ள இடம்யாது? இசைத்திடுக.

விவேகன்.—அன்ப! அமைவுடன் கேள். அரவாபரண ஞகிய அரனது திருவடிகளே அறிவு சொருபமானது, நித்தமானது. ஆகவின் உயிர்கட்கெல்லா அடையுமிட்மாகிய அதுவே நமதிடமென்றறிது.

மாணசன்.—நண்ப! நீர் கூறியது கொள்ளத்தகுந்தது ஆகவின் சிவனது திருவடிகளே சிறந்த இடமெனக் கொண்டேன். இனிப் புகழ் விரும்புத் தகுந்ததென். நென் ஜூகின்றேன்.

விவேகன்.—அன்ப! நீ விரும்பும் புகழ் அழியத் தகுந்தது என்னும் அதனது உண்மைநிலையை வ்சாரித் தறிந்தாயில்லை. ஆகவின் அப்புகழை விரும்புகின்றனே. நீ இச்சரீரத்தை விட்டு வேலேரூரு சரீரத்தை அடைந்தால் (மறுபிறப்பெடுத்தான்) அத்தருணம் இதன்கண் வந்த புகழ் அதன்கண் வந்து பொருந்துமோ! அன்றி முற்பிறப்பில் இன்ன ஏற்புகழை அடைந்திருந்தேன் என்றறிந்திடுவையோ! அல்லது யாவராவேலும் இவன் முற்பிறப்பில் இன்ன புகழுடையனு யிருந்தான் என்று சொல்லத்தரீன் படுவையோ! தெரிந்திருக்குமாயின் அறிவித்திடுக.

மாணசன்.—நண்ப! இது என்ன இவ்வளவு மூடனுக் கண்ணே என்னுகின்றனே. இஃதாயினு மெனக்குத் தெரியாதோ தெரிந்து கொள்ளக்கூடியதே.

விவேகன்.—அன்ப! சரி சரி. இனிமேல் வரும் பிறப்பு விவகாரம் நினக்குத் தெரிந்துகொள்ளக் கூடுமாயின், முற்பிறப்பு விவகாரம் முற்றும் நினக்குத் தெரிந்திருக்கும் அன்றே? ஆகவின் முற்பிறப்பின் கண் உங்பேர் யாது, உன் விவகாரம் யாவை, உரைத்திடுக.

மாணசன்.—(உரைக்க ஒன்றுந்தோன்றுமல் சிலநேரம் ஷமையை ஒத்திருந்தனன்)

விவேகன்.—அன்ப! உத்தரங்களுது காலத்தை அவமே கழிக்கின்றன, அவ்வாறில்லாது விரைவில் விளம்புதி.

மாணசன்.—நண்ப! புகழ்ச்சியோ அழியத்தகுந்தது என்கிறீர். இகழ்ச்சி எத்தனையது ஆறிவித்திடுக.

விவேகன்.—ஏன்ப ! இதை வேறு கேட்டுத் தெரிந்துகொள்ள வேண்டுமோ ! வேண்டியதில்லையே. இந்தப் புகழ்ச்சி எத்தகையதோ அத்தகையதே இகழ்ச்சியும்.

மாளசன்.—நன்ப ! நீர் கூறியவாற்றால் புகழ்ச்சி இல்லை எனப் படுகின்றது. ஆகவின் புகழ்ச்சி இகழ்ச்சி இல்லையோ ?

விவேகன்.—அன்ப ! இப்புகழ்ச்சி இகழ்ச்சிகள் கொள்ளுங் தகுதியன அல்ல ஆகவின், இவை புகழ்ச்சி இகழ்ச்சிகள் அல்ல என்றதே. யன்றி, புகழ்ச்சி இகழ்ச்சிகள் இல்லை என்க கூறவில்லையே :

மாளசன்.—நன்ப ! ஆவ்வாருயின் புகழ்ச்சியிலிகழ்ச்சிகள் எனப் படுகின்றன எவ்வை ?

விவேகன்.—அன்ப ! உண்மையாக விசாரிக்குமிடத்து ஒப்பற்ற வீட்டினை அடைதலே புகழ்ச்சியாகும். பிறப்பினை அடைதலே இகழ்ச்சியாகும்.

மாளசன்.—நன்ப ! வீட்டினை அடைதலைமாத்திரம் ஏன் புகழ்ச்சி யென்று கூறுதல் வேண்டும். பிறப்பினை அடைதலை ஏன் இகழ்ச்சி யென்று கூறுதல் வேண்டும்.

விவேகன்.—அன்ப ! ஓலகிலுள்ள யாதொன்றையும் விரும்பாது வல்வீட்டினையே வரும்பீ அடைந்தவரும் நித்தியம், அவரது புகழும் நித்தியம். பிறப்பினை அடைந்தவரும் அநித்தியம், அவரது புகழும் அநித்தியம். ஆகவின் வீட்டினை அடைதலைப் புகழென்று வேண்டும்.. பிறப்பினை அடைதலை இகழ்ச்சி யெனல் வேண்டும்.

மாளசன்.—நன்ப ! நீர் கூறியவாற்றால் சிவுனு திருவடிகளை அடைதலே சிறந்த புகழெனத் தேர்க்கேன். தேர்ந்த இதனால் இவ் வநித்தியப் புகழ் வெறுக்கத் தகுந்ததென விடுத்தேன். இனி யான்செய்ய வேண்டுவதென்னை ?

விவேகன்.—அன்ப ! இதுகாறும் நீ புறப்பற்றாவள்ள உறவு, பொருள், சுகம், இடம், புகழ் என்னும் இவ்வைங்கையும் வெறுக்கத் தகுந்தது என எண்ணுதலும் இல்லாது விரும்பியிருந்தனை. இப்பொழுது விசாரனை முகத்தானே இவ்வைங்கையும் விடுத்தென்றாலும். விடுத்தனை ஆயின் மேற்கூறிய உறவு, பொருள், சுகம், இடம், புகழ் ஆம் ஜிங் தும் இறைவன் திருவடி ஆதலால் அதனை அடைதற்கு ஏதுவாய அருங் தவமே நீ செய்யவேண்டுஞ் செய்கையாம்.

( இன்னும் வரும். )

ச. ஸ்வீ. சிவஸ்வாமி தேசிகர்,

காஞ்சிபுரம்.

காஞ்சிபுரம் தமிழ்வேதபாராயனை சபையின்  
தமிழ்வேதப் பயித்சியும், உபநியாசமும், மூலதனச்சேர்க்கையும்.

மெய்யன்பினீர்!

எங்காட்டி ஜூன் சிறந்த என்னுடாகிய தொண்ணடைநாட்டுத் தலங்களுட் சிறந்த காஞ்சிபுரம் பிள்ளையார்பாளையம் கிருஷ்ணராயர் வீதி, 52-நெ. ஸ்ரீ திருநாவுக்கரசு சுவாமிகள் மடாலயத்து நிகழும் காளையுக்கிலூசு கார்த்திகைம் 24-ல் இத் தமிழ்வேத பாராயனைசபை தாபிக்கப்பெற்றது. இச்சபை தாபித்தது, ஸ்ரீ சைவசமயாசாரியராம் நால்வராதியர் திருவருளான் அருளிய தேவார திருவாசகார்த்திகை இளஞ்சிறீக்குப் பண்ணேடு பாடப் பயில்விக்கவும், அத்தேவார திருவாசகாதிகளது மகிழ்ச்சியும், அதனை அருளிய ஆசாரிய மூர்த்திகளது செயற்கருஞ் செய்கையும், அவ்வாசாரிய மூர்த்திகளோடு பயின்றவரும், அவர்களால் விதந்து கூறப் பெற்றவருமாகிய உண்மையாய்ந்மாரது உவமையில் சரிதழும், அவர்களியாவருக்குஞ் திருவருள்பாலித்த இறைவனது இலீலா விசேஷ கணக்களும் ஆகிய இவற்றுள் ஒவ்வொன்றை மாதம் ஒருமுறை அல்லது இருமுறை தகுந்தவர்களால் உபநியசிக்கச் செய்யவுமே ஆகும். குறித்த இச்சபையில், அவ்வாறே சில இளஞ்சிரூர்க்குத் தமிழ்வேதப் பயிற்சி நடைபெறுகின்றது. அன்றிச் சென்ற மார்க்கிரி 14-ல் காஞ்சிபுரம் மண்டபத்தெரு ஸ்ரீமாண் ஜி. பொ. முருகேசமுதலியாவர்களால் விருத்த குமார போலராண திருவிளையாடற்சரிதமும், காஞ்சிபுரம் ஸ்ரீமத். ச. ஜூரீ சிவஸ்வாமி தேசிகரவீர்களால் கைமீ 4-ல் திருநாவுக்கரசருக்குப் பொதி சோறுளித்த திவ்ய சரிதழும், மாசிமீ 8-ல் செட்டித்தெரு ஸ்ரீமாண். தொ. குப்புசாமி ஆச்சாரியார் அவர்களால் அடிமையிற் சிறந்த அப்பூதி யடிகளது அருமைச் சரிதழும் உபநியசிக்கப்பட்டன. உபங்கியதித்த அவ்வப்போழ் தும் அங்கு வந்திருந்த அன்பர் பலரும் அகமகிழ்ச்சனர். அன்றி இச்சத்திலித்தியங்கள் என்றும் நடைபெற மூலதனம் சேர்க்கப் படுதல் வேண்டுமென அவ்வப்போழ் தும் வற்புறுத்திச் சொல்லப்பட்டு வர்தன. சொல்லப்பட்டுவந்த மூலதனச் சேர்க்கை விதையாக ஸ்ரீமத். ச. ஸ்ரீ. சிவஸ்வாமிதேசிகர், ஸ்ரீமாண். ஜி. பொ. முருகேசமுதலியார், ஸ்ரீமாண். ம. குப்புசாயமுகவியார், ஸ்ரீ திருநாவுக்கரசு சுவாமிகள் மடங்கட்டுவித்த ஸ்ரீமாண். கச்சாலை முதலியார் முதலிய அன்பர் சிவர் சில தினமாகப் பெரிதும் முயற்சித்து வருகின்றனர். (இவ்வாறு இன்னுள் சிலரும் முயற்சிப்பாராயின் மிக நலமாம்) இவ்வாறு முயற்சித்து வருகின்றமையின் இலக்காறும் இச்சபையின் மூலதனமாகக் கையொப்பமாக

வும் ரொக்கமாகவும் சேர்ந்த து 650-0-0. (அறநாற்றைப்பது) ஆகும். இதோடு அவர்கள்முயற்சியைவிடாது, “உழப்பின் வாராவுறுதிகளுள்ளோ கழப்பின் வாராக் கையறவுள்ளோ” என்னும் பட்டினாத்தழிகள்து பால் போலும் இனிய மொழியைக் கவனித்து மேன்மேலும் முயற்சிப்பார்களாயின் இத்போன்ற மூலதனம் பதின்மடங்கு அதிகம் சேர்க்கலாம். சேர்த்தபின் இச்சபையின் கருக்கதாகிய தமிழ்வேதப் பயிற்சியும் உபங்கியாசமும் கடைபெறச் செய்வதன்றிச் சைவசமயக் கல்வியைப் போதிக்கும் பாடசாலை ஒன்று இச்சபையின் சம்பஞ்சமாகவே ராபித்து, சமயக்கல்வியை வளர்ச்செய்யலாம். செய்தால் அப்பாடசாலை ஒன்றே ஆம் காஞ்சிபுரத்தில் இல்லாச்சுறையையும் இல்லாமற் செய்யலாம். அவ்வாறு செய்ய இப்பொழுது கடைபெற்றுவரும் தமிழ்வேதப் பயிற்சியும் உபங்கியாசமும், மூலதாக் சேர்க்கையும் மேன்மேலும் வளருங்காறு எல்லாம் வல்ல இறைவனை எப்பொழுதும் இறைஞ்சுகின்றேன். சுபம்.

இங்னனம்

கா. பி. மு. கிருஷ்ணசாமி முதலியாரி,

காரியத்தில்

தமிழ்வேத பாராயண சபை,

கிருஷ்ணராயர்வீதி, பிளையார்பாளையம், காஞ்சிபுரம்.

### பிழைதிருத்தம்.

கலைங்கள் வெண்டாமலை சு, இதழ் க0-கக, பக்கம் உச்சால் “சரவஸ்திரம் தரித்தல்” என்னும் வியாசத்தின்கண், “சரவஸ்திரம் தரித்தலுக்கு இரண்டு முக்கிய உத்தேசங்களுள்” என்பதை “வஸ்திரம் தரித்தலுக்கு இரண்டு உத்தேசங்களுள்.” எனத் திருத்திக் கொள்ளல் வேண்டும்.

இப்பிழை திருத்தத்தினை உடனே பிரசுரிக்காமைக்குப் பத்திரிகாபிமானிகள் மன்னிப்பாராக.

நானேறியாளன்.